

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 3.2.2010
COM(2010)20 final

2010/0010 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind semnarea unui acord între Republica Croația și Uniunea Europeană privind
participarea Republicii Croația la activitățile Observatorului European pentru Droguri
și Toxicomanie**

EXPUNERE DE MOTIVE

- În conformitate cu articolul 21 din Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului (reformare), poate participa la Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT) orice țară terță care împărtășește interesul Uniunii și al statelor membre pentru obiectivele și activitățile Observatorului.
- În 2005, Republica Croația și-a depus cererea de participare la activitățile OEDT. Ca urmare a directivei de negociere a Consiliului din 11 iulie 2006, negocierile cu Republica Croația au fost încheiate cu succes în luna iulie 2009, prin parafarea acordului. Ulterior, acordul a fost revizuit pentru a ține seama de intrarea în vigoare a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și a fost parafat de ambele părți la 22 decembrie 2009.

Textul proiectului de acord poate fi rezumat după cum urmează:

Republica Croația va participa la programul de lucru al Observatorului și va îndeplini obligațiile care decurg din Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului (reformare). Republica Croația va fi conectată la rețeaua europeană de informații privind drogurile și toxicomania (REITOX) și va face schimburi de date cu OEDT, respectând cerințele de protejare a datelor prevăzute de legislația Uniunii și de legislațiile naționale. Republica Croația va acorda o contribuție financiară în beneficiul Uniunii pentru a acoperi costurile participării sale. Republica Croația va participa, de asemenea, în Consiliul de administrație al Observatorului, fără a avea dreptul de vot până la data la care va deveni membră a Uniunii Europene. Din perspectiva OEDT, Republica Croația va fi tratată ca stat membru, beneficiind de un tratament egal în ceea ce privește conectarea la rețeaua europeană de informații privind drogurile și toxicomania (REITOX) și dispozițiile privind personalul.

Acordul este elaborat pentru o perioadă de timp nelimitată, până la data la care Republica Croația va deveni membră a Uniunii Europene.

- Articolul 218 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede că, la propunerea negociatorului, Consiliul adoptă o decizie care autorizează semnarea acordului și, după caz, aplicarea sa cu titlu provizoriu înainte de intrarea în vigoare.
- Prin urmare, se solicită Consiliului să autorizeze Comisia să semneze, în numele Uniunii Europene, Acordul între Uniunea Europeană și Republica Croația privind participarea Republicii Croația la activitățile OEDT și să desemneze persoanele împuternicite să semneze.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea unui acord între Republica Croația și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Croația la activitățile Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 168 alineatul (5), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Articolul 21 din Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 privind Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (reformare)¹ permite participarea în cadrul Observatorului a oricărei țări terțe care împărtășește interesele Uniunii și ale statelor membre pentru obiectivele și activitățile Observatorului.
- (2) La data de 11 iulie 2006, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocierile cu Republica Croația pentru un acord de participare a Republicii Croația la activitățile Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie. Negocierile au fost încheiate cu succes prin parafarea acordului.
- (3) Acordul ar trebui semnat de negociator în numele Uniunii Europene, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Comisia este autorizată să semneze, în numele Uniunii Europene, Acordul între Republica Croația și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Croația la activitățile Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie și să desemneze persoanele împuternicite să semneze.

Textul acordului care trebuie semnat este anexat la prezenta decizie.

¹ JO L 376, 27.12.2006, p. 1.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

ANEXĂ

ACORD

între Republica Croația și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Croația la activitățile Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie

REPUBLICA CROAȚIA, pe de o parte, și

UNIUNEA EUROPEANĂ („Uniunea”), pe de altă parte,

Reamintind obiectivul Consiliului European de la Salonic din 2003 de a consolida în continuare relațiile privilegiate între Uniunea Europeană și țările din Balcanii de Vest pe baza experienței dobândite în cadrul extinderii,

Luând în considerare Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului² (denumit în continuare „regulamentul”) privind Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (denumit în continuare „Observatorul”),

Întrucât articolul 21 din regulament permite participarea în cadrul Observatorului a oricărei țări terțe care împărtășește interesul Uniunii și al statelor sale membre pentru obiectivele și activitățile Observatorului,

Întrucât Republica Croația împărtășește obiectivele stabilite în regulament pentru Observator, dat fiind obiectivul final al Republicii Croația de a deveni membră a Uniunii Europene,

Întrucât Republica Croația subscrie la descrierea funcțiilor Observatorului, precum și la metoda de lucru și la domeniile prioritare ale Observatorului, astfel cum sunt descrise în regulament,

Întrucât în Republica Croația există o instituție adecvată pentru a fi conectată la rețeaua europeană de informații privind drogurile și toxicomania,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Republica Croația participă plenar la activitățile Observatorului, în condițiile prevăzute de prezentul acord.

² JO L 376, 27.12.2006, p. 1.

Articolul 2

Rețeaua europeană de informații privind drogurile și toxicomania (Reitox)

- (1) Republica Croația este conectată la rețeaua europeană de informații privind drogurile și toxicomania (REITOX).
- (2) În termen de 28 de zile de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Republica Croația notifică Observatorului principalele elemente ale rețelei sale naționale de informare, inclusiv ale observatorului său național, precum și o listă a tuturor celorlalte centre specializate care ar putea aduce o contribuție utilă la activitățile Observatorului.

Articolul 3

Consiliul de administrație

Consiliul de administrație al Observatorului invită un reprezentant al Republicii Croația să ia parte la reuniunile sale. Reprezentantul respectiv participă plenar la reuniunile menționate, fără drept de vot. Consiliul de administrație poate convoca cu titlu excepțional o reuniune restrânsă cu reprezentanții statelor membre și ai Comisiei Comunităților Europene pentru problemele ce interesează în special Uniunea și statele membre.

Consiliul de administrație, care se întrunește cu reprezentanții Republicii Croația, va stabili condițiile detaliate de participare a Republicii Croația la activitățile Observatorului.

Articolul 4

Buget

Republica Croația contribuie financiar la activitățile Observatorului menționate la articolul 1 în conformitate cu dispozițiile stabilite în anexa la prezentul acord, care face parte integrantă din acesta.

Articolul 5

Protecția și confidențialitatea datelor

- (1) Atunci când, pe baza prezentului acord, Observatorul transmite informații autorităților croate în conformitate cu legislația Uniunii și a Croației, informațiile respective nu pot fi folosite decât în scopul stabilit și în condițiile prevăzute de autoritatea care le transmite. Aceste informații nu trebuie să conțină date cu caracter personal.
- (2) Datele referitoare la droguri și toxicomanie furnizate autorităților croate de către Observator pot fi publicate cu respectarea normelor din Uniune și din

Croația privind difuzarea și confidențialitatea informațiilor. Datele cu caracter personal nu pot fi publicate sau puse la dispoziția publicului.

- (3) Centrele specializate desemnate din Republica Croația nu sunt obligate să furnizeze informații clasificate ca fiind confidențiale în temeiul legislației croate.
- (4) În ceea ce privește datele furnizate de autoritățile croate Observatorului, acesta din urmă va respecta dispozițiile articolului 6 din regulament.

Articolul 6

Statutul juridic

Agenția beneficiază în Republica Croația de aceeași capacitate juridică ca cea acordată entităților juridice în virtutea dreptului croat.

Articolul 7

Răspundere

Răspunderea Observatorului este reglementată de normele stabilite la articolul 19 din regulament.

Articolul 8

Privilegii

Pentru a permite agenției și personalului acesteia să își îndeplinească sarcinile, Republica Croația acordă privilegii și imunități identice cu cele prevăzute la articolele 1-4, articolele 6 și 7, articolele 11-14 și articolele 16, 18 și 19 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene³.

Articolul 9

Statutul personalului

În condițiile prevăzute la articolul 12 alineatul (2) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, resortisanții croați care se bucură de integralitatea drepturilor lor civile pot fi angajați cu contract de către directorul executiv al Observatorului.

³ Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene la Tratatul de instituire a unui Consiliu unic și a unei Comisii unice ale Comunităților Europene, JO L 152, 13.7.1967, p. 13.

Articolul 10

Intrarea în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi din a doua lună următoare datei de primire a ultimei note diplomatice care confirmă că au fost îndeplinite obligațiile juridice ale părții contractante respective privind intrarea în vigoare a acordului.

Articolul 11

Valabilitatea și încetarea

- (1) Prezentul acord se încheie pe durată nelimitată. Acesta încetează la data aderării Republicii Croația la Uniunea Europeană.
- (2) Fiecare parte contractantă poate denunța prezentul acord prin notificarea în scris a celeilalte părți contractante. Acordul își încetează efectele în termen de șase luni de la data primirii unei astfel de notificări.

Încheiat la [...] la [...] în două exemplare, în limba engleză.

Pentru Republica Croația

Pentru Uniunea Europeană

ANEXĂ

Contribuția financiară a Republicii Croația la Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie

- (1) Contribuția financiară care trebuie plătită de Republica Croația la bugetul Uniunii Europene, în scopul participării acesteia la Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie („Observatorul”), va crește progresiv pe parcursul unei perioade de patru ani în care activitățile vor fi introduse treptat de Republica Croația. Contribuțiile financiare necesare sunt următoarele:

- în cursul primului an de participare 100 000 €
- în cursul celui de al doilea an de participare 150 000 €
- în cursul celui de al treilea an de participare 210 000 €
- în cursul celui de al patrulea an de participare 271 000 €

Începând cu cel de al cincilea an de participare, contribuția financiară anuală care trebuie plătită Observatorului de Republica Croația este egală cu contribuția din al patrulea an de participare, indexată cu rata de creștere a subvenției acordate Observatorului de Uniune.

Republica Croația poate să beneficieze parțial de asistență din partea Uniunii pentru a efectua plata contribuției către Observator, cu o contribuție maximă din partea Uniunii de 75% în primul an de participare, de 60% în al doilea an de participare și de 50% ulterior. Sub rezerva unei proceduri de programare distincte, fondurile europene solicitate sunt transferate Republicii Croația prin intermediul unui memorandum de finanțare separat.

Republica Croația acoperă restul contribuției.

- (2) Contribuția Republicii Croația va fi gestionată în conformitate cu regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Uniunii Europene. Cheltuielile de călătorie și de ședere suportate de reprezentanții și de experții din Republica Croația în scopul participării la activitățile Observatorului sau la reuniunile referitoare la punerea în aplicare a programului de lucru al Observatorului se rambursează de către Observator pe aceeași bază și conform procedurilor care sunt în prezent în vigoare pentru statele membre ale Uniunii Europene.
- (3) Pentru primul an calendaristic al participării sale, Republica Croația va plăti o contribuție proporțională, calculată începând de la data participării sale până la sfârșitul anului. Pentru anii următori, valoarea contribuției va fi cea prevăzută în prezentul acord.